

(5) 外国人向け新型コロナウイルス相談ホットライン (☎048-711-3025)

新型コロナウイルス感染症にかかったかもしれないと思ったら、外国人向け新型コロナウイルス相談ホットラインに電話で相談してください。(毎日24時間、対応言語：英語、中国語、ベトナム語など22の言語)

【2】日本で生活する

I ごみの出し方



(1) ごみの出し方 (環境リサイクル課 ☎内線234)

ごみは種類ごとに袋に分けます。中に入っているものが見えるように、透明か半透明の袋に入れて捨ててください。

ごみを捨てる日は、住んでいる場所とごみの種類によって違います。「ごみ収集カレンダー QR③」と「ごみ分別表 QR④」を確認してください。(対応言語：英語、中国語、ベトナム語)

ごみを捨てる場所と時間は決まっています。必ず守りましょう。

場所	家の近くのごみを捨てる場所 (集積所)
時間	ごみを捨てる日の午前8時まで

※前の日の夜や、ごみを集める車 (収集車) が来たあとは、ごみを出してはいけません。

2 水道／下水道／電気・ガス



(1) 水道の手続き (水道部経営課 ☎048-996-1486)

はじめて水道を使うときや、引っ越しなどで水道を使わなくなるときは、手続きが必要です。水道部に電話して、手続きしてください。

(2) 下水道に流してはいけないもの (下水道課 ☎内線422)

下水道 (トイレや風呂、台所) の排水口に、次のものを流さないでください。

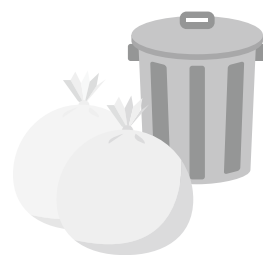


ティッシュペーパー、紙おむつ、生理用品、野菜くず、残飯、食用油、割り箸、髪の毛、布、ビニール、ガム、タバコの吸殻、ガソリン、シンナー、灯油、石油、有害な物質、危険物など

(5) 面向外国人的新冠病毒咨询热线 (☎048-711-3025)

若您怀疑自己感染新冠，请致电外国人新冠病毒咨询热线。

(每天 24 小时、对应语言：英语、中文、越南语等 22 种语言)

【2】在日本生活**1 垃圾分类****(1) 垃圾分类 (环境循环课 ☎内线 234)**

根据垃圾种类进行分袋。请使用透明或半透明垃圾袋，方便看清袋内物体。扔垃圾的日期因所居住地区及垃圾的种类而异。

请确认“垃圾收集日历 **QR③**”与“垃圾分类表 **QR④**”。(对应语言：英语、中文、越南语)
垃圾弃置场所与时间是固定的。请务必遵守。

地点	住宅附近的垃圾弃置场所 (垃圾场)
时间	截至垃圾处理日的当天上午 8 点

※ 前一天夜里及垃圾收集车 (垃圾车) 来过之后均不可丢弃垃圾。

2 自来水管道 / 下水道 / 电力、燃气**(1) 自来水管道手续 (自来水管道部经营课 ☎048-996-1486)**

首次使用自来水管道、以及因搬家等不再使用自来水管道时，都需要办理手续。请致电自来水管道部并办理手续。

(2) 不得排入下水道的物质 (下水道课 ☎内线 422)

请勿将下述物质排入下水道 (厕所及浴室、厨房)。

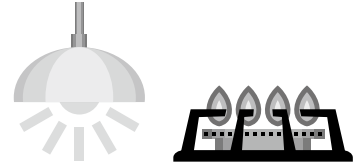


纸抽、纸尿裤、卫生巾、蔬菜残渣、剩饭、食用油、一次性筷子、头发、布、塑料、口香糖、烟头、汽油、稀释剂、煤油、石油、有害物质、危险品等

(3) 電気・ガス

はじめて電気・ガスを使うときや、引っ越しなどで電気・ガスを使わなくなるときは、手続きが必要です。

詳しいことは、不動産会社または電気・ガスの会社に聞いてください。



3

はたら 働く／住まい



(1) 仕事を探す (商工観光課 内線 336)

仕事を探すときは、次の窓口で相談できます。

ばしょ 場所	たいおうげんご 対応言語・時間・連絡先など
ハローワーク 草加 QR⑤	受付時間：月曜日～金曜日 午前8時30分～午後5時15分 電話番号：048-931-6111 場所：草加市弁天四丁目10番地7 対応言語：英語・ポルトガル語（水曜日・金曜日）、中国語（木曜日） ※外国語で相談できる時間は、午前10時～午後3時30分です。
八潮市 ふるさと ハローワーク	受付時間：月曜日～金曜日 午前10時～午後5時 電話番号：048-998-8609 場所：八潮市南川崎523番地 八潮市勤労青少年ホーム（ゆまにて）2階
さいたまろうどうきょく 埼玉労働局 外国人労働者 相談コーナー QR⑥	受付時間：月曜日～金曜日 午前9時～12時、午後1時～4時30分 電話番号：日本語：048-600-6204 英語：048-816-3596 中国語：048-816-3597 ベトナム語：048-816-3598 場所：さいたま市中央区新都心11番地2 ランド・アクシス・タワー15階 対応言語：英語、中国語、ベトナム語



(2) 住宅（家）を借りる・買う

住宅（家）を借りるとき、買うときは、不動産会社などで紹介してもらいます。

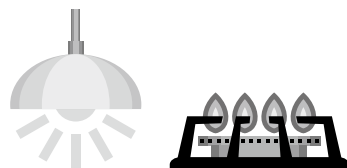
詳しいことは、不動産会社に聞いてください。



(3) 电力、燃气

首次使用电力、燃气、以及因搬家等不再使用电力、燃气时，都需要办理手续。

详情请咨询不动产公司或电力、燃气公司。



3 工作 / 住所



(1) 找工作（商工观光课 ☎内线 336）

找工作时可咨询下述窗口。

地点	对应语言、时间、联系方式等
公共职业 安置所 草加 QR⑤	受理时间：周一～周五 上午8:30～下午5:15 电话号码：048-931-6111 地 址：草加市弁天四丁目 10 番地 7 对应语言：英语、葡萄牙语（周三、周五）、中文（周四） ※可用外语咨询的时间为上午 10:00～下午 3:30。
八潮市 故乡 公共职业 安置所	受理时间：周一～周五 上午 10:00～下午 5:00 电话号码：048-998-8609 地 址：八潮市南川崎 523 番地 八潮市劳动青少年之家 (Yumanite) 2 楼
埼玉劳动局 外国劳务人员 咨询专栏 QR⑥	受理时间：周一～周五 上午 9:00～12:00、下午 1:00～4:30 对应语言：日 语：048-600-6204 英 语：048-816-3596 中 文：048-816-3597 越南语：048-816-3598 地 址：埼玉市中央区新都心 11 番地 2 LAND AXIS TOWER 15 层 对应语言：英语、中文、越南语



(2) 租房与买房

租房或买房时，由不动产公司等介绍。

详情请咨询不动产公司。



じゅうたくじょうほうていきょう
(3) セーフティネット 住宅情報提供システム QR⑦

こうれいしゃ がいこくじん こそだ せたい か じゅうたく いえ すく
高齢者や外国人、子育て世帯などは借りられる住宅（家）が少ないです。

このシステムで、借りられる住宅（家）を探すことができます。

しえいじゅうたく しえいじゅうたくか ないせん
(4) 市営住宅（市営住宅課 ☎内線 3 2 6）

しょうとく すく じゅうたく いえ か ひと やす やちん か じゅうたく か
所得が少ないため住宅（家）が借りられない人が、安い家賃で借りられる住宅です。借りるに
しょうとく かぞく こうせい じょうけん
は、所得や家族構成などの条件があります。

ちいき せいかつ
地域で生活するために

そうおん おお おと き
○ 騒音（大きい音）に気をつけましょう

おおごえ だ おお おと おんがく き まわ
大声を出したり、大きな音でテレビや音楽を聴いたりすると、周りの
ひと めいわく よなか そうちよう じかん き
人の迷惑になることがあります。とくに、夜中や早朝の時間は気をつけましょう。



ちいき まも
○ 地域のルールを守りましょう

にほん きつえんじょ す ばしょ き
日本では、喫煙所（タバコを吸うことができる場所）が決まっています。タバコを吸う
きつえんじょ かくにん す がら はいざら す
ときは、喫煙所を確認して、吸い殻は灰皿に捨てましょう。
どうろ ろうか つか ばしょ じぶん お
道路やマンションの廊下など、みんなが使う場所に自分のものを置いてはいけません。
つか ばしょ つか
みんなが使う場所は、きれいに使いましょう。

ちょうかい じちかい はい
○ 町会・自治会に入りましょう

ちょうかい じちかい ちいき す ひと あつ ちいき そうじ
町会・自治会は、その地域に住んでいる人たちの集まりです。イベントや地域の掃除、
ぼうさいくねん す ひと たす
防災訓練などをして、住んでいる人たちで助けあっています。
じぶん す ちいき ちょうかい じちかい はい ちか す ひと こうりゅう
自分の住んでいる地域の町会・自治会に入って、近くに住んでいる人たちと交流し
ましょう。

4

こうつう
交通ルール



じてんしゃ
(1) 自転車

じてんしゃ の つぎ まも
自転車に乗るときは、次のことを守りましょう。

- じてんしゃほけん かにゅう
・ 自転車保険に加入してください。
- じてんしゃ ぼうはんとうろうく
・ 自転車の防犯登録をしてください。
- よる の つ
・ 夜に乗るときはライトを点けてください。
- じてんしゃ き ばしょ と
・ 自転車は、決められた場所に停めましょう。



(3) 安全网络住宅信息提供系统 QR⑦

老年人、外国人或抚养子女的家庭等可租的房子很少。

此系统可查询可供租住的住宅。

(4) 市营住宅（市营住宅课 ☎ 内线 326）

专为低收入、无能力租房的人群提供的廉价住宅。此类租赁对收入及家庭成员构成等有一定要求。

地域生活注意事项

○ 请勿制造噪音

大声喧哗或用大音量收听电视、音乐，将对周边邻居造成困扰。

夜晚及早晨时段需要特别注意。



○ 遵守地域规定

日本设立了吸烟区。

吸烟时需确认吸烟区并将烟头扔入烟灰缸。

请勿将个人物品放置在道路、公寓走廊等公共区域。

请保持公共区域的整洁。

○ 加入町会、自治会

町会及自治会聚集了区域内的居民。

通过各种活动、地区清洁和防灾演习来帮助当地居民。

加入您所在地区的町会与自治会，与附近居民深入交流。

4 交通规则**(1) 自行车**

骑自行车时请遵守以下规定。

- 请购买自行车保险。
- 请做好自行车的防盗注册。
- 夜骑时请开车灯。
- 请将自行车停放在指定位置。

